

**Abgabe der Texte** unter dem Stichwort „Unterwegs“ **bis zum 1. Juni 2023** an:  
Mail: [lesebuch2023@web.de](mailto:lesebuch2023@web.de)  
Name, Vorname, Schule, derzeitiger Wohnort, Emailanschrift und Altersangabe nicht vergessen!

Wir beantworten auch gerne deine Fragen:

Artur Nickel  
Mailadresse: [lesebuch2023@web.de](mailto:lesebuch2023@web.de)

Nadiya Serebryakova  
Mailadresse: [lesebuch2023@web.de](mailto:lesebuch2023@web.de)

Alfred Büngen (Verlagsleiter)  
Geest-Verlag  
Tel.: 04445-385913  
[info@geest-verlag.de](mailto:info@geest-verlag.de)

**Bitte beachten:**

Wer an dem Projekt teilnimmt, erklärt sich damit einverstanden, dass sein Beitrag in dem Buch und in Verbindung damit gegebenenfalls auch in anderen Medien veröffentlicht wird. Ansonsten bleiben die Rechte bei euch. Eingesandte Texte können leider nicht zurückgeschickt werden, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Die Kooperationspartner  
des Projekts**

Artur Nickel,  
Autor, Literaturvermittler

Ukrainischer Deutschlehrer- und  
Germanistenverband



Kulturzentrum Grend, Essen

**GREND**  
KULTUR · ZENTRUM

Geest-Verlag Visbek



Gefördert vom Ministerium  
für Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



vom Regionalverband Ruhr  
und vom Förderfonds Interkultur Ruhr

REGIONALVERBAND  
**RUHR**

**IUE**  
Interkultur Ruhr

# Zwischen gestern und morgen unterwegs

Ein Schreib- und  
Buchprojekt  
für ukrainische Jugendliche  
in und außerhalb  
der Ukraine

zwischen  
10 und 20  
Jahren



## Liebe ukrainische Kinder und Jugendliche!

Gemeinsam mit euch und für euch wollen wir etwas Besonderes schaffen. Wir wollen ein Lesebuch in deutscher Sprache mit euren Texten veröffentlichen. Mit euren Gedanken und euren Gefühlen in dieser Zeit! Das Thema: „Zwischen gestern und morgen unterwegs“.

Noch nie war es einfach, ein Kind zu sein und erwachsen zu werden. Das ist für euch derzeit besonders schwer. Ihr müsst euch mit dem Ukraine-Krieg auseinandersetzen, der euch direkt betrifft. Aber auch andere Fragen beschäftigen euch vielleicht: Wie wollen wir unser Zusammenleben gestalten? Bekommen wir Corona in den Griff? Wie können wir unsere Umwelt besser schützen? Wie lässt sich unser Klima retten? Das sind nur einige Fragen. Sie fordern alle Menschen. Was war gestern? Was ist jetzt? Wie gestalte ich mein Leben morgen? Es geht um die Zukunft. Und genauso um das Jetzt.

Schreibt darüber! Erzählt, was euch auf dem Herzen liegt! Egal, ob ihr im Moment in der Ukraine oder im Ausland lebt. Wie geht es euch mit diesen Fragen? Um euch geht es. Um euch und eure Freund\*innen. Eure Familien. Eure Religion. Und Eure Kultur. Es ist wichtig. Wir laden euch ein!

Liebe Grüße

artur nickel

Autor, Literaturvermittler

Alla Paslavska

Professorin an der Nationalen Iwan-Franko-Universität Lwiw,  
Präsidentin des Ukrainischen Deutschlehrer- und Germanistenverbands

Nadiya Serebryakova

Koordinatorin des Ukrainischen Deutschlehrer- und Germanistenverbands

## Und darum geht es genau:

### Erzähle davon,

- was du erlebt hast und erlebst,
- was dich ärgert und behindert,
- was dir Angst macht und dich lähmt,
- was dich an früher erinnert und dir heute fehlt,
- was dich trägt und voranbringt,
- was du erwartest und erhoffst,
- was du dir wünschst und erträumst!

### Schreibe

- über dich und deine Familie,
- über deine Kultur und deine Religion,
- über deine Freund\*innen und deine Feinde,
- über dein Umfeld und deine Stadt,
- über dein Leben früher und jetzt!

### Berichte

- von deinen Ideen und Träumen,
- von deinen Möglichkeiten und Grenzen,
- von Widerständen und Stoppschildern,
- von Täuschungen und Enttäuschungen,
- von Mut und überraschenden Erfolgen,
- von deinen Erfahrungen und Einsichten,
- von Glück und von Pech!

## Schildere

Wirkliches oder Unwirkliches, Gefundenes oder Erfundenes, Faktisches oder Gefaktes, Wunderbares oder Profanes, Besonderes oder Alltägliches, Liebevolleres oder Hassenswertes, Lustiges oder Trauriges, Komisches oder Beklemmendes, Schönes oder Schlechtes, Geheimnisvolles oder Offenbares, Schicksalhafteres oder Zufälliges oder ... oder ... oder ...

### Schreibe, was du willst:

eine Geschichte, ein Gedicht, ein Märchen, ein Anti-Märchen, einen Rap, einen Slam-Text, einen Tagebucheintrag, eine Theaterszene, einen Hip-Hop-Text, eine Reportage, einen Bericht, was auch immer dir gefällt oder einfällt!

### Erzähle, erfinde, berichte, dichte!

Schreibe möglichst auf Deutsch, aber gerne auch auf Ukrainisch, wenn du willst!

Teilnehmen darfst du an diesem Projekt, wenn du zwischen 10 und 20 Jahre alt bist und in der Ukraine gelebt hast oder lebst. Einreichen darfst du bis zu drei Beiträge (Umfang jeweils max. 3 Seiten, möglichst als Word-Dokument). Die interessantesten Texte werden wir in einem Lesebuch veröffentlichen, das voraussichtlich im Herbst 2023 erscheint. Alle Jugendlichen, deren Texte veröffentlicht werden, werden darüber von uns informiert. Sie erhalten ihr Autor\*innen-exemplar umsonst.

**Infos zu dem Projekt** findest du im Internet unter [www.udgv.org/de/](http://www.udgv.org/de/), [www.arturnickel.de](http://www.arturnickel.de) und [www.geest-verlag.de](http://www.geest-verlag.de)